

You're receiving this email because you or your firm are residents or stakeholders in San Antonio's downtown district and provided your information to the City of San Antonio Department of Downtown Operations. Please [confirm](#) your continued interest in receiving email from us.

You may [unsubscribe](#) if you no longer wish to receive our emails.



ENFOQUE SAN ANTONIO CENTRO

Noticias y Eventos de parte del Departamento de Operaciones del Centro de la Ciudad de San Antonio
Marzo de 2009

Dentro esta edicion

[Mensaje de la Directora](#)

[Fiesta Fiesta](#)

[Aire Fresco](#)

[Festival 2009 de Artes](#)

[Majestic Restauracion](#)

[HemisFair](#)

[La Villita](#)

[Contáctenos](#)

Was this email forwarded to you?
Stay updated on news and issues
impacting downtown San Antonio. No
spam ever.

[Join Our Mailing List!](#)

[Oprima aquí para la versión
en español](#)

Marque Su Calendario

March 28
Houston Street Fair & Market
Houston St. (Broadway to Ave. E)

Afuera y Alrededor del Centro

por Paula X. Stallcup, Directora, Depto. de Operaciones del Centro



La primavera está en el aire, y con clima más cálido las familias buscan actividades al aire libre. Tenemos muchos eventos grandes próximos, incluyendo una nueva Ceremonia de Fiesta de Apertura al frente del Alamo. Fiesta Fiesta será la diversión para toda la familia, y usted va a querer ser parte de esta nueva tradición. Antes de que usted vaya, lea nuestro artículo sobre la historia detrás de las medallas de Fiesta y impresione a sus familiares y amigos con tu experiencia!

Cielos soleados de la primavera hacen ahora el momento ideal para limpiar la ciudad. Lea acerca de voluntarios que ayudan con el paisajismo y proyectos de pintura en el Parque HemisFair. Usted también debe hacer planes para ir por Main Plaza para Fresco Aire del Viernes y aprenda que usted puede hacer para ayudar a todos nosotros tener un aire más limpio en el centro. Luminaria trajo a miles de amantes del arte al centro, y tenemos un resumen del exitoso evento, incluyendo la información sobre donde puede ir a ver las impresionantes fotos. No pierdas la oportunidad de ver más arte del centro en la Villita Spring Arts Festival - e incluso disfruta de una libre interpretación musical en el Teatro Arneson del río.

Como siempre, esperamos verlos afuera y alrededor del centro!

We're located at 202 E. Nueva. Contact us at (210) 207-3677 or via email at downtown@sanantonio.gov for questions or assistance related to downtown San Antonio.

Fiesta Fiesta en el Alamo

por Tonya Drake, Depto. de Operaciones del Centro

El festival más grande de la Ciudad de San Antonio



www.houstonstreetfair.com

March 28

Cesar Chavez March & Rally
Avenida Guadalupe
For info call 842-9339

April 3

First Friday Concert
St. John's Lutheran Church
For info call 223-2611

April 3

Fresh Air Friday
Main Plaza
www.aacog.com

April 4

SnoCore Concert Tour
HemisFair Park
For info call 698-2856

April 4 - 5

La Villita Spring Arts Fair
La Villita
www.lavillita.com

April 10

River City Fellowship
Good Friday Prayer Service
La Villita Arneson River Theater
For info call 207-8612

April 10 - 11

Museo Alameda
2nd Anniversary Celebration
Museo Alameda, Market Square
For info call 299-4300

April 16

Fiesta Fiesta at the Alamo
Alamo Plaza

April 16 - 25

Fiesta San Antonio
For a complete listing of Fiesta events, visit
www.fiesta-sa.org

San Antonio ha encontrado un hogar!

por Tamara Langwell,
de Arte Público de San Antonio

está a la vuelta de la esquina. Fiesta San Antonio en 2009 es cada vez mayor con un nuevo evento lanzamiento el 16 de abril. A partir de este año, la Fiesta es de 11 días, gracias a la nueva Fiesta Fiesta en el Alamo -es más grande-que-una- fiesta de cuadra en los alrededores de la Plaza Alamo.

Partes de las calles Álamo y Houston serán cerradas al tráfico durante la noche. El evento contará con música en vivo, incluyendo la de Rick Cavender Band, Henry Brun y los Latin Playerz, y Javier Galván y Fama. Habrá un área especial para los niños. Grupos de Fiesta sin fines de lucro venderán mercancía, boletos de evento y otros artículos. Vendedores ofrecerán alimentos, cerveza, vino, bebidas y margaritas congelados. La tienda de Fiesta ® ofrecerá mercancía oficial de la Fiesta.

El agrado de la multitud-Pin Pandemonium estará a mano, con grupos de Fiesta que ofrecerá medallas a la venta. Todo termina con una explosión de fuegos artificiales sobre el Hotel Emily Morgan después de 10 p.m. Así que hoy marque su calendario para unirse en este divertido evento en el centro!

La Comisión de Fiesta de San Antonio gestiona Fiesta. Para un calendario completo de eventos de Fiesta, visite su website a www.fiesta-sa.org.

Un poco de aire fresco

por Annette Prosterman, Consejo de gobiernos del área del Alamo

Como preludeo a la temporada 2009 de ozono, el Consejo de gobiernos del Área de Alamo (AACOG) y la Ciudad de San Antonio acogen este año el aire fresco de viernes el 3 de abril de 2009 de 11:30 am a 1:30 pm. Aire fresco de viernes promueve caminar a almorzar en vez de conducir, y el evento se encuentra en la Main Plaza en el centro de San Antonio.



A todos los residentes del centro se les anima a llevar una bolsa de almuerzo o comprar el almuerzo en el Main Plaza. Disfrute de música en vivo, charlas informativas y exposiciones sobre las últimas alternativas y opciones de conmutar, posibles mejoras para la calidad del aire, la eficiencia energética, un modo de vida sostenible, y muchos otros temas verdes y saludables.

Las exposiciones de aire fresco de viernes incluyen varias organizaciones sin fines de lucro, empresas verdes, y agencias gubernamentales. Premios de puerta, folletos, paquetes de información, muestras gratuitas, y otros artículos de promoción se dará a cabo durante el evento.

La temporada del ozono se produce entre abril y octubre, cuando la calidad del aire en la región es más probable llegar a niveles insalubres. Esto se debe principalmente a la interacción de los gases de escape de automóviles y los vapores de gasolina con la luz del sol más caliente. Caminando a almorzar en vez de conducir es una manera de que la gente puede tomar un papel activo en la reducción de la baja atmósfera del ozono que es perjudicial para nuestra salud, así como para el medio ambiente. Caminar en lugar de conducir proporciona ejercicio y ahorro de dinero, también!

En caso de lluvia, el aire fresco de viernes se reprogramara para el 17 de abril de 2009.

Festival 2009 de Artes de primavera en La Villita

por Janet Paduh, Asociación de Inquilinos de La Villita

La Villita es un distrito histórico de las artes que ha acogido a decenios de programas especiales para la





La próxima vez que visite la Main Plaza, preste una visita al nuevo residente: San Antonio de Padua (San Antonio). Esta estatua de mármol y granito representa la celebración de San Antonio sosteniendo un racimo de lirios y una Biblia, y se instaló originalmente en la parte delantera de la Corte del Condado de Bexar en 1955. Debido al rediseño de planes en el Main Plaza, así como posibles daños a la estatua debido a la reciente construcción, San Antonio se trasladó a un nuevo hogar. En la actualidad, es rodeado por dos árboles de roble rojo al frente de la tienda de regalos en el Catedral San Fernando.

Encargado por la Caravana de la Orden de Alhambra, obra del diseñador Louis Rodríguez esbozo el diseño de esta escultura en honor de la ciudad del mismo nombre. En Europa, Rodríguez encontró el mármol en la provincia italiana de Carrara, así como un grupo muy talentoso no conocido de artesanos italianos que realizo la actual pieza esculpida. En 1955 un periódico La Luz de San Antonio, Rodríguez es citado diciendo, "He encontrado exactamente lo que quería en el pueblo de Pietra Santa, cerca de Pisa. . . . Allí también, encontré los escultores con generaciones de talento artístico detrás de ellos que me pareció podrían darnos una buena pieza de trabajo. "

Gran parte de la labor de San Antonio se encontraba en Italia, y es oportuno que la estatua del Medio y los escultores son originarios del mismo país. San Antonio es el santo patrón de la pérdida de artículos, y estamos contentos que ha encontrado un nuevo hogar!

Un principio Real para las Medallas de Fiesta

por Mary Yturri,
Coordinador de Contratos

comunidad. Generaciones de familias han disfrutado de las actividades en la zona, y es con entusiasmo que anunciamos la creación de una nueva tradición artística - El Festival 2009 de Artes de primavera en La Villita. La Asociación de Inquilinos de La Villita y la Ciudad de San Antonio se han asociado para patrocinar este evento de familia cultural el 4 y el 5 de Abril.

El festival de arte inaugural incluirá 110 artistas de San Antonio y de más allá. El evento ofrece ilustraciones originales (no se permite la reproducción) y los asistentes tendrán la oportunidad de conocer a los talentosos artesanos.

Admisión al Festival de Artes de primavera en La Villita es libre y la diversión comienza a las 10 horas el 4 y el 5 de abril. Como un regalo especial, el sábado el Teatro Arneson del Río ofrecerá música gratis a las 8 p.m. Alimentos y bebidas estarán disponibles y los negocios de los inquilinos en La Villita participarán en las actividades con su propio arte, artesanías, artículos especiales y los alimentos.

Al calentar el clima le animamos que traiga su familia a La Villita y disfruten de este nuevo festival de arte. Su participación también beneficiará a otros ya que una parte de los fondos recibidos serán donados a la pequeña iglesia de La Villita para perpetuar la misión de la Iglesia de ayudar a los necesitados. En el Festival de las Artes de la primavera en La Villita, usted puede tener un corazón y disfrutar de algunas artes!

Majestic Restauración

por Mary Yturri, Coordinador de Contratos

La próxima vez que da un paseo a lo largo de Houston Street, asegúrese de parar y admirar la reciente restauración del impresionante dosel del Teatro Majestic. Renovación a fondo de la dosel se había retrasado desde 1989, cuando las limitaciones financieras y la programación de los conflictos previnieron la restauración del dosel con el mismo amor y atención a los detalles como el Teatro Majestic.

Ensayos de despojos revelaron los colores bajo el dosel - ricos matices de azul, aguamarina y verde. Investigación de la original 1928 de diseño de John Ebersson indicó también que una porción significativa de la cubierta era de cobre que había sido gravemente dañada con el tiempo.



En octubre de 2008, Majestic Development Co. Presidente Virginia Van Steenberg emprendió la enorme tarea de la renovación del dosel mediante la utilización de las especificaciones de diseño de la encuesta 1989 Heinsberger Studio. Al remover las múltiples capas de pintura, la belleza del cobre, así como las columnas de hierro colado gris, estaba expuesta.

Trabajando en estrecha colaboración con Cleveland, basada por Ohio en restauración de teatro la experta Sonya Winner y Jacob Otani de San Antonio, Martínez pintura y American Roofing, la Sra. Van Steenberg decidió seguir adelante con un pleno histórico de restauración de la dosel. Esto implicaba la sustitución de 150 pies de cobre cromado, la eliminación de la roya de la fundición de hierro y columnas de las articulaciones y los agujeros de llenado. El resultado, que finalizó en marzo de 2009, es una fiel recreación del dosel original de diseño 1928.

Gracias, Sra. Van Steenberg, por este regalo para el centro histórico de San Antonio - es verdaderamente una obra maestra! Un agradecimiento especial a Judy Eoff de la Majestic Development Co. por contribuir con este artículo.



La tradición de las medallas de Fiesta comenzó en 1946, cuando se convirtió en una práctica común para el Texas Cavalier del Rey Antonio a emitir real "monedas" al público durante la Fiesta. Lejos de ser simple o normal, estas monedas fueron imprimadas con el nombre del Rey y ordinal real. Por tanto, se convirtió instantáneamente en recuerdos de colección.

En 1971, el Rey Antonio XLIX, Charles Orsinger, añadió cintas a las tradicionales monedas y distribuyó alrededor de 250 "medallas" para su corte como muestras de agradecimiento. Esta pequeña regalía fue un éxito instantáneo y medallas pronto se convirtieron en un tema de Fiesta después tratado. No fue sino hasta 1991, cuando la Asociación de la Batalla de Flores emitió su propia medalla conmemorativa en honor al 100 aniversario de Fiesta que medallas se convirtieron en una forma popular para las organizaciones a recaudar dinero y dar "marca" a su evento.

Las medallas de Fiesta se han convertido en permanente símbolos coloridos de la diversidad y el eclecticismo que distinguen todos los eventos de Fiesta y son una forma divertida de celebrar la gran fiesta de San Antonio.

En el 2004, Las medallas de Fiesta para la Ciudad de San Antonio fueron introducidas. La edición limitada de medallas ha sido inspirada por las obras de arte público desde una variedad de sitios en San Antonio. Las medallas de la Ciudad se han convertido muy populares y cada edición se ha agotado. La medalla 2009 de Fiesta de la Ciudad contará con The Beacon, una escultura en Blanco Road & Fulton Street por el artista local Ángel Rodríguez-Díaz, y las medallas estarán disponibles para la venta en la tienda Fiesta, 2611 Broadway, San Antonio en el Centro de Visitantes, 317 Alamo Plaza.

Luminaria

por Tonya Drake,

Hacer Brillar HemisFair!

por Jerry Castillo, Horticulturist

Hacer Brillar el Centro! Ha regresado a lo grande el 27 de febrero en el Parque HemisFair. Veintidós voluntarios de la Asociación de Apartamentos de San Antonio (SAAA) trabajaron en cooperación con el Centro del Departamento de Operaciones para embellecer el parque. En virtud del cielo soleado y una brisa ligera, voluntarios plantaron más de 1600 plantas de floración anual en la cama del arco de flores y pintaron el gazebo recientemente reformado en HemisFair. El mirador es un sitio favorito para el intercambio de boda matrimonial, y la nueva cara es muy apreciada por las novias de primavera a igual que los visitantes en el parque!



Los esfuerzos voluntarios han beneficiado sin duda el centro, y la experiencia resultó positiva para los participantes, también. Sra. Lupe Pruitt, relaciones comunitarias de enlace de SAAA, afirmó: "El consenso tiene que es una de nuestras actividades más gratificantes. Me sorprendió agradablemente que sólo una persona del grupo de voluntarios no se mostró durante el día - eso es un record. Incluso había turistas y residentes de San Antonio de parada para tomar fotos. "Mary Alice Cisneros del Distrito 1 Concejal visitó a los voluntarios en el día del evento y les agradeció su participación y apoyo por el centro de la ciudad.

Si usted está interesado en participar en un futuro "Hacer Brillar el Centro" programa puede ponerse en contacto con Verónica García al 207-8477 y ayudar en el embellecimiento de la ciudad.

La Villita saluda el Mes de la Historia Afro-Americana

por Jesse Moreno, Coordinador de Actividades Especiales

El 1 de marzo, la Asociación de Inquilinos de La Villita y la Ciudad de San Antonio del Departamento de Operaciones del centro asociado con St. Philip's College para volver a dedicar el edificio histórico de San Antonio de la más antigua institución de enseñanza superior. La escuela se inauguró el 1 de marzo de 1898 como una escuela para el afro americano recientemente emancipado. En 1902, Artemisia Bowden se convirtió en la directora del colegio y sirvió durante 52 años. St. Philip's College se trasladó al este de la Ciudad en 1917.



Para celebrar 111 años de la educación a la ciudad, la comunidad se unió sobre las escaleras del edificio original escolar en La Villita. Concejal Cisneros leyó una proclamación del Alcalde Hardberger y concejal McNeil transmitió felicitaciones en nombre de toda la Ciudad. Además, Sherry Disdier, presidente de la Asociación de Inquilinos de La Villita, presidió sobre la ceremonia. Rev. Antonio Regest, Rector de la Iglesia Episcopal St. Philips dio la invocación y el Coro de Mujeres de St. Philips tuvo un impresionante rendimiento. Dr. Denver McClendon, presidente de la Junta de Síndicos ACCD, Dr. Adena Williams Loston, Presidente de St. Philip's College, Daniel Mezza, Director Regional de la Oficina de EE.UU. El Senador John Cornyn, así como varios miembros de la familia de la Sra. Bowden se sumaron a la celebración. Durante la ceremonia, el Presidente Loston sentó una ofrenda floral en honor a la Sra. Bowden y los fundadores de la universidad. Paula Stallcup, Director del Centro de Operaciones del Departamento, dio la clausura.

Después de la ceremonia, los asistentes disfrutaron de una exhibición de arte, Purple Doors... Eye of the Past Seeing the Future, por Cristina Jiménez Sánchez. Dr. Frederick Preston, autor de Historic Doorways fo San

Special Projects Manager



Luminaria: Noche de Arte en San Antonio se llevó a cabo el 14 de marzo en el centro de San Antonio y en diversos lugares por toda la ciudad, galerías, estudios, museos, y otros espacios de artistas. Este evento fue una empresa ambiciosa, con más de 1500 artistas, 50 organizaciones sin fines de lucro, 200 voluntarios y un comité ejecutivo que representaba cada disciplina principal de las artes.

Este fue el segundo año que se celebró Luminaria como un evento de todo un día y noche en celebración de los artistas en nuestra ciudad. El evento gratuito trajo a más de 175,000 personas al centro de la ciudad durante toda la velada. Una gran variedad de artes visuales y escénicas, música y espectáculos de luz giro cabezas toda la noche mientras Luminaria sumergió asistentes en casi todos los tipos imaginables de arte. Familias fueron constantemente entretenidas con colores vibrantes, espectáculos exóticos culturales, conociendo y saludando a los artistas y presentaciones de piezas artísticas únicas. La huella de la celebración central incluyó Alamo Plaza hasta el Parque HemisFair desde 6pm-medianoche, y terminó con un espectáculo de fuegos artificiales. Para ver fotos y para obtener más información, visite www.luminarlasa.org

Antonio, firmó ejemplares de su nuevo libro que cuenta con dos puertas en La Villita. También asistieron invitados especiales los niños Somalíes Bantú de San Antonio. Audio Glow, dirigido por Roberto Sánchez, entretuvo a la multitud.

El evento fue un éxito de homenaje a la universidad más de un siglo de duración en dedicación a la comunidad. Citando a la Sra. Bowden, "Se necesita la fe, la esperanza y la perseverancia para hacer realidad un sueño," el evento destacó el caso del compromiso de St. Philip's College con cada uno de estos ideales.

Ciudad de San Antonio - Departamento de Operaciones del Centro

La meta del departamento es proveer servicios centralizados en relación al mantenimiento del corazón de San Antonio en una condición ejemplar al igual que apoyar las instalaciones, programas y eventos en el centro de la ciudad que destacan la cualidades que hacen de nuestro centro un centro comercial y destino turístico único.

¿Necesita asistencia? ¿Tiene alguna sugerencia? Contáctenos con sus preguntas y comentarios a: downtown@sanantonio.gov.

202 E. Nueva San Antonio, Texas 78205

www.sanantonio.gov/dtops

Horas de operacion: lunes a viernes 7:45 a.m. a 4:30 p.m.

Phone: 210-207-3677

Directora: Paula X. Stallcup

Subdirectora: Colleen Swain

[Forward email](#)

✉ [SafeUnsubscribe®](#)

This email was sent to ann.benda@sanantonio.gov by downtown@sanantonio.gov.
[Update Profile/Email Address](#) | Instant removal with [SafeUnsubscribe™](#) | [Privacy Policy](#).

Email Marketing by



City of San Antonio Downtown Operations | 202 E. Nueva | San Antonio | TX | 78205